



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/C.5/L.444
13 February 1957
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Одиннадцатая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 53

ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

Финансовые последствия проекта резолюции, одобренного Шестым
комитетом (A/C.6/L.394)

Проект доклада Пятого комитета

Докладчик: Г-н Франциско А. ФОРТЕСА (Уругвай)

1. В соответствии с постановлениями правила 154 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Пятый комитет на своих 568-м и 569-м заседаниях, 17 и 21 января 1957 г., рассмотрел финансовые последствия проекта резолюции, одобренного Шестым комитетом (A/C.6/L.394), по вопросу об особом вознаграждении, уплачиваемом членам Комиссии международного права.

2. В распоряжении Пятого комитета имелся, помимо проекта резолюции, предложенного Шестым комитетом, доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/3497). В этом докладе Консультативный комитет подчеркивал то обстоятельство, что уплата дополнительного вознаграждения в размере 15 долл. в день членам Комиссии международного права, предложенного Шестым комитетом (что доведет до 35 долл. в день общую сумму вознаграждения, уплачиваемого этим членам Комиссии в обычном месте заседаний Комиссии, т.е. в Женеве), повлечет за собой годовой расход приблизительно в сумме в 22 050 долларов. Расширяя этот вопрос, однако, Консультативный комитет предложил, чтобы Пятый комитет, будучи главным комитетом с исключительной компетенцией по инициативе и внесению предложений чисто административного характера, рассмотрел проект резолюции со следующей точки зрения: следует ли возобновить после 31 декабря 1956 года уплату

57-05358

/ ...

особого вознаграждения в 35 долл. в день, прежде уплачивавшегося членам Комиссии международного права, или же следует сравнить это вознаграждение с тем, которое уплачивается на основе единообразной системы, уже введенной в действие в отношении всех других органов Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет указал, что особое вознаграждение, уплачиваемое членам Комиссии международного права, до сих пор неизменно рассматривалось как суточные деньги, не включающие элемента вознаграждения или гонорара, и что вопрос о системе надбавок на путевые расходы и на суточные членам органов Организации Объединенных Наций (пункт 52 повестки дня) обсуждался Пятым комитетом в ноябре 1956 года. В ходе этого обсуждения был затронут вопрос об особом вознаграждении членов Комиссии международного права и Пятый комитет утвердил, 56 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, рекомендацию Консультативного комитета относительно того, что "ставки вознаграждения, которые должны быть установлены Генеральной Ассамблеей, должны единообразно применяться ко всем имеющим на то право органам, включая Комиссию международного права" (A/3426, пункты 4 и 8). По рекомендации Пятого комитета, Генеральная Ассамблея, 7 декабря 1956 г., единогласно утвердила резолюцию A/RES/422, в которой предусматривается стандартная и единообразная ставка вознаграждения в 25 долл. в день в Центральных учреждениях, в Нью-Йорке, и в 20 долл. в других местах. По мнению Консультативного комитета, предложение Шестого комитета повидимому противоречит целям Генеральной Ассамблеи в отношении применения такой единообразной системы.

3. Прения в Пятом комитете сосредоточились на двух связанных между собой аспектах вопроса: имеется ли противоречие между проектом резолюции, предложенным Шестым комитетом, и резолюцией A/RES/422 Генеральной Ассамблеи, а если такого противоречия нет, то насколько разумно рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея согласилась уплачивать дополнительное вознаграждение членам одного специализированного органа, не рассматривая этот вопрос в его отношении к другим специализированным органам Организации Объединенных Наций.

/ ...

4. Ряд делегаций полагал, что противоречия не имеется. Они были того мнения, что особое вознаграждение носит иной характер, чем обычные суточные, и что дальнейшая выплата особого вознаграждения членам Комиссии международного права оправдана как с точки зрения существа, так и с точки зрения истории вопроса. Было также указано, что Шестой комитет, принимая свою резолюцию без возражений, учитывал не только резолюцию A/RES/422, но и резолюцию 485(V), которая изменила статью 13 статута Комиссии, чтобы предусмотреть уплату особого вознаграждения в дополнение к путевым расходам.

5. С другой стороны, ряд делегаций поддерживал точку зрения Консультативного комитета. По мнению этих делегаций, рассматриваемый вопрос уже был разрешен Генеральной Ассамблеей, когда последняя утвердила применение единообразной системы суточных денег ко всем имеющим на то право органам Организации Объединенных Наций. Они считали излишним и неблагоразумным вновь поднимать вопрос, который уже рассматривался ранее Пятым комитетом, когда этот Комитет рекомендовал введение упрощенной системы, которая позволяла общее применение ее. Поскольку Генеральная Ассамблея приняла эту систему, эти делегации не считали возможным отступить от нее и рекомендовать исключение, которое может повести к дорого стоящему прецеденту.

6. На 569-м заседании Комитета Соединенные Штаты внесли предложение (A/C.5/L.438), согласно которому вознаграждение, уплачиваемое членам Комиссии международного права, доводилось до ранее разрешенной суммы в 35 долл. в день впредь до решения на двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи того, следует ли уплачивать членам Комиссии или любого другого специализированного органа Организации Объединенных Наций какой-либо гонорар. Согласно этому предложению, с изменениями, внесенными в него в ходе прений в Комитете, Пятый комитет а) соглашался с тем, что членам Комиссии международного права будет уплачиваться специальное вознаграждение в размере 15 долл. в день за все время их участия в сессии Комиссии в 1957 году, и б) предлагал

/ ...

Генеральному Секретарю и Консультативному комитету изучить вопрос об уплате особых вознаграждений или гонораров членам специализированных органов Организации Объединенных Наций и представить об этом доклад двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

7. В свете взглядов, уже высказанных ими по существу вопроса, ряд делегаций поддержал это предложение, тем более, что оно содержало разумное и практическое решение вопроса, которым занимался Комитет. Другие делегации возражали против этого предложения на том основании, что оно вновь ставит вопрос об особых вознаграждениях или гонорарах, против уплаты которых они возражают в принципе, а также противоречит решению, принятому Пятым комитетом на девятой сессии, что обстоятельства не оправдывают уплаты гонорара докладчикам или членам органов Организации Объединенных Наций за работу, выполняемую на сессиях этих органов.

8. Комитет провел ряд голосований, причем первая часть предложения Соединенных Штатов была принята 37 голосами против 10, при 16 воздержавшихся, а вторая часть этого предложения была принята 46 голосами против 6, при 9 воздержавшихся. В соответствии с этим Пятый комитет:

- а) уведомляет Генеральную Ассамблею о том, что проект резолюции (A/C.6/394), одобренный Шестым комитетом, повлечет за собой годовой расход примерно в 22 050 долларов; и что в случае, если Генеральная Ассамблея примет этот проект резолюции, это повлечет за собой дополнительные расходы в указанной сумме в 1957 году по разделу 1 бюджетной сметы;
- б) соглашается с тем, что членам Комиссии международного права за время их участия в сессии Комиссии в 1957 году будет уплачиваться особое вознаграждение в размере 15 долл. в день, как это предлагается в проекте резолюции, одобренном Шестым комитетом;

/ ...

- с) поручает Генеральному Секретарю составить исследование вопроса об уплате особого вознаграждения или гонораров членам специализированных органов Организации Объединенных Наций и представить свой доклад вместе с замечаниями по нему Консультативного комитета двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, для рассмотрения его Пятым комитетом на этой сессии.
